

SCOLIOSIS SCREENING NOTIFICATION

Dear Parent/Guardian:

School law requires that a screening for scoliosis be performed on all children in grades 6 and 7. The _____ School District will conduct a scoliosis screening program on _____.

The purpose of the screening program is to detect possible curvature of the spine in children. If the condition is detected early and appropriately treated, progressive spinal deformity may be prevented.

The screening test is very simple and can be performed in less than a minute. A trained screener will check your child's back by observing it while your child is standing and bending forward. You will be contacted if there is any reason to have your child examined by your pediatrician, family physician, or orthopedist.

To assure a view of the spine, we will request that students expose their backs during screening. It is recommended that boys wear a shirt that can be easily removed. Girls should wear a bra, bathing suit top, or halter top under a blouse or sweater.

Your cooperation is essential to help us make the program run smoothly. If you have any objections to having your child participate in the screening program, please inform the school nurse in writing on or before _____.

Sincerely,

School Nurse Signature: _____

Printed Name: _____

Phone / e-mail: _____

AVIS DE DÉPISTAGE DE SCOLIOSE

Cher Parent/Tuteur :

Le droit scolaire exige qu'un dépistage de la scoliose soit effectué sur tous les enfants de 6e et 7e année.

Le district scolaire de _____ mènera un programme de dépistage de la scoliose le .

Le but du programme de dépistage est de détecter une éventuelle courbure de la colonne vertébrale chez les enfants. Si la maladie est détectée tôt et traitée de manière appropriée, la déformation progressive de la colonne vertébrale peut être évitée.

Le test de dépistage est très simple et peut être réalisé en moins d'une minute. Un examinateur qualifié vérifiera le dos de votre enfant en l'observant pendant qu'il se tient debout et se penche vers l'avant. Vous serez contacté s'il existe une raison de faire examiner votre enfant par votre pédiatre, votre médecin de famille ou votre orthopédiste.

Pour assurer une vue de la colonne vertébrale, nous demanderons aux élèves de montrer leur dos pendant le dépistage. Il est recommandé que les garçons portent une chemise qui peut être facilement enlevée. Les filles doivent porter un soutien-gorge, un haut de maillot de bain ou un haut à licou sous un chemisier ou un pull.

Votre coopération est essentielle pour nous aider à assurer le bon déroulement du programme. Si vous avez des objections à ce que votre enfant participe au programme de dépistage, veuillez en informer l'infirmière de l'école par écrit au plus tard le .

Sincères salutations,

Signature de l'infirmière scolaire :

Nom imprimé :

Téléphone / e-mail :